

Рахунок для біженців Картка Dopasowana, що видається для рахунку для біженців

Валюта 1. польський злотий

Строк, на який укладається договір 2. до 30 квітня 2023 р.

Відсоткова ставка 3. безвідсотковий рахунок

Інші умови 4.

1. У разі невідповідності тексту договорів, правил, інших додатків до договорів та тексту цього документа переважну силу мають положення цього документа.
2. Ми відкриваємо рахунок для повнолітніх фізичних осіб, які:
 - проживали в Україні до 24.02.2022 р. і
 - залишили Україну або не можуть повернутися в Україну у зв'язку з військовими діями на її території.
3. Ми відкриваємо рахунок у відділеннях та партнерських відділеннях.
4. Ми відкриваємо рахунок та обслуговуємо для однієї особи (рахунок не може бути спільним). Ви можете мати лише один такий рахунок.
5. Для рахунку ми видаємо картку Dopasowana Visa або Dopasowana Mastercard. Подати заяву на отримання картки можна в день відкриття рахунку або пізніше – коли договір на рахунок почне діяти.
6. Картку для рахунку ми видаємо тільки власнику рахунку.
7. Оплати за:
 - рахунки – представлені в Таблиці 1,
 - картки – представлені в Таблиці 2.Інші плати ми стягуватимемо відповідно до Тарифів платежів та комісійних зборів, які ми надаємо окремо.
8. Ми не надаємо кредитного ліміту для рахунку на особистому рахунку.
9. Ви не можете призначити довірену особу для рахунку.
10. Сальдо на рахунку ніколи не може перевищувати 5 тис. PLN.
11. Сума всіх надходжень (готівкових та безготівкових) на рахунок за календарний місяць не може перевищувати 10 тис. PLN.
12. Трансакція зарахування коштів на рахунок, що призведе до перевищення вищезазначених лімітів – буде відхилено повністю.
13. Ми будемо вимагати від Вас надати додаткові документи, які ми вкажемо Вам у Заяві. Якщо Ви цього не зробите протягом 6 місяців з моменту укладення договору, ми маємо право розірвати договір в односторонньому порядку без подальшого визнання його неукладеним. Після закриття рахунку Ви зможете отримати накопичені на ньому кошти у будь-якому відділенні банку.
14. У разі зміни типу рахунку правила, викладені у цьому документі, припиняють свою дію.

Konto dla Uchodźców Karta Dopasowana wydawana do Konta dla Uchodźców

Waluta 1. złoty polski

Okres na jaki zawierana jest umowa 2. do 30 kwietnia 2023 r.

Stopa procentowa 3. rachunek nieoprocentowany

Inne warunki 4.

1. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią umów, regulaminów oraz innych załączników do umów z treścią tego dokumentu, pierwszeństwo mają postanowienia tego dokumentu.
2. Konto otwieramy dla pełnoletnich osób fizycznych, które:
 - mieszkały w Ukrainie przed 24.02.2022 r. i
 - opuściły Ukrainę lub nie mogą do niej wrócić w związku z prowadzonymi na jej terytorium działaniami wojennymi.
3. Konto otwieramy w oddziałach i placówkach partnerskich.
4. Konto otwieramy i prowadzimy dla jednej osoby (nie może być kontem wspólnym). Możesz mieć tylko jedno takie konto.
5. Do konta wydajemy kartę Dopasowaną Visa albo Dopasowaną Mastercard. Wniosek o kartę możesz złożyć w dniu otwarcia konta lub później – w czasie trwania umowy konta.
6. Kartę do konta wydajemy tylko posiadaczowi konta.
7. Opłaty do:
 - konta – przedstawiliśmy w Tabeli 1,
 - karty – przedstawiliśmy w Tabeli 2.Pozostałe opłaty będziemy pobierać zgodnie z Taryfą opłat i prowizji, którą osobno doręczamy.
8. Do konta nie udzielamy limitu kredytowego w koncie osobistym.
9. Do konta nie możesz ustanowić pełnomocnika.
10. Saldo na koncie nie może w żadnym momencie przekroczyć 5 000 zł.
11. Suma wszystkich wpływów (gotówkowych i bezgotówkowych) na konto w miesiącu kalendarzowym nie może przekroczyć 10 tys. zł.
12. Transakcje skutkujące uznaniem konta, które powodowałyby przekroczenie ww limitów będą odrzucane w całości.
13. Wymagamy od Ciebie dostarczenia dodatkowych dokumentów, które Ci wskazujemy w Oświadczeniu. Jeśli tego nie zrobisz w ciągu 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, będziemy mieli prawo wypowiedzieć umowę. Po zamknięciu konta środki na nim zgromadzone będziesz mógł odebrać w dowolnym oddziale banku.
14. W przypadku zmiany rodzaju konta, zasady określone w tym dokumencie przestaną obowiązywać.

Таблиця 1

	Рахунок для біженців – тарифи оплат	Ставки
1	Ведення платіжного рахунку (щомісячно)	0 PLN
2	Внутрішній грошовий переказ	0 PLN
3	Грошовий переказ (на рахунок, що веде постачальник, відмінний від нашого банку – грошовий переказ в межах країни у PLN)	
3.1	грошовий переказ ELIXIR	0 PLN
3.2	грошовий переказ SORBNET	35 PLN
4	Платіжні доручення в EUR до та з країн ЄЄЗ, відмінних від Польщі	
4.1	грошовий переказ SEPA та грошовий переказ – міжнародний грошовий переказ, відмінний від грошового переказу SEPA, у звичайному режимі та в експрес-режимі	0 PLN
4.2	зарахування коштів на рахунок у нашому банку	0 PLN
5	Іноземний переказ в Україну та отриманий з України	0 PLN
6	Регулярне платіжне доручення	0 PLN
7	Пряме дебетування	0 PLN
8	Зняття готівки у відділеннях нашого банку	0 PLN
9	Внесення готівки власником рахунку у відділенні нашого банку	0 PLN
10	Виписка за рахунком	
10.1	Відправлення електронної виписки (eWyciąg) на поштову скриньку, для клієнта, що має послугу електронного банкінгу	0 PLN
10.2	що надсилається звичайним листом один раз на місяць або рідше	0 PLN
10.3	що надсилається звичайним листом частіше одного разу на місяць або після кожної зміни сальдо	5 PLN
10.4	дублікат виписки	5 PLN
11	Складання зведення про платіжні трансакції – історія оборотів за рахунком (за кожний розпочатий місяць)	
11.1	Для клієнта, що має послугу електронного банкінгу (Santander internet/ mobile)	10 PLN

Tabela 1

	Konto dla Uchodźców - wyszczególnienie czynności	Stawki
1	Prowadzenie rachunku płatniczego (miesięcznie)	0 zł
2	Polecenie przelewu wewnętrznego	0 zł
3	Polecenie przelewu (na rachunek prowadzony przez dostawcę innego niż nasz bank – przelew krajowy w złotych)	
3.1	przelew ELIXIR	0 zł
3.2	przelew SORBNET	35 zł
4	Zlecenia płatnicze w EUR do i z krajów EOG innych niż Polska	
4.1	Polecenie przelewu SEPA oraz polecenie przelewu – przelew zagraniczny, inny niż polecenie przelewu SEPA, w trybie zwykłym oraz w trybie ekspresowym	0 zł
4.2	uznanie rachunku w naszym banku	0 zł
5	Przelew zagraniczny do Ukrainy i otrzymywany z Ukrainy	0 zł
6	Zlecenie stałe	0 zł
7	Polecenie zapłaty	0 zł
8	Wyplata gotówki w placówkach naszego banku	0 zł
9	Wpłata gotówki w placówce naszego banku przez posiadacza rachunku	0 zł
10	Wyciąg z rachunku	
10.1	eWyciąg wysyłany na skrzynkę odbiorczą klientom posiadającym usługę bankowości elektronicznej (Santander internet/ mobile)	0 zł
10.2	wysyłany listem zwykłym raz w miesiącu lub rzadziej	0 zł
10.3	wysyłany listem zwykłym częściej niż raz w miesiącu lub po każdej zmianie salda	5 zł
10.4	duplikat wyciągu	5 zł
11	Sporządzenie zestawienia transakcji płatniczych – historia obrotów na rachunku (za każdy rozpoczęty miesiąc)	
11.1	klienta posiadającego usługę bankowości elektronicznej (Santander internet/ mobile)	10 zł

Таблиця 2	11.2	для клієнта, який не має послуги електронного банкінгу, якщо історія стосується попереднього календарного місяця	0 PLN	Tabela 2	11.2	klenta posiadającego usługę bankowości elektronicznej, gdy historia dotyczy poprzedniego miesiąca kalendarzowego	0 zł		
	11.3	для клієнта, який не має послуги електронного банкінгу, якщо історія стосується місяця, відмінного від попереднього календарного місяця	10 PLN		11.3	klenta nieposiadającego usługi bankowości elektronicznej, gdy historia dotyczy miesiąca innego niż poprzedni miesiąc kalendarzowy	10 zł		
	Картка Dopasowana Visa і картка Dopasowana Mastercard – тарифи оплат				Ставки	Karta Dopasowana Visa i karta Dopasowana Mastercard - wyszczególnienie czynności			Stawki
	Обслуговування дебетової картки					Obsługa karty debetowej			
	1	Щомісячна плата за картку	0 PLN		1	Oплата miesięczna za kartę	0 zł		
	2	Створення нового PIN-коду на вимогу Власника у паперовій формі у відділенні нашого банку	0 PLN		2	Wygenerowanie nowego PIN na wniosek Posiadacza w formie papierowej w placówce naszego banku	0 zł		
	3	Валютна конвертація трансакції, здійсненої у валюті, відмінній від валюти рахунку (нараховується від суми трансакції після конвертації у валюту рахунку)	0 PLN		3	Przewalutowanie transakcji wykonanej w walucie innej niż waluta rachunku (naliczana od wartości transakcji po przewalutowaniu na walutę rachunku)	0 zł		
	Готівкові трансакції					Transakcje gotówkowe			
	4	Зняття готівки в банкоматах мережі нашого банку	0 PLN		4	Wyplata gotówki w bankomatach sieci naszego banku	0 zł		
	5	Зняття готівки в інших банкоматах і терміналах в межах країни,	0 PLN		5	Wyplata gotówki w pozostałych bankomatach i terminalach w kraju,	0 zł		
5.1	в рамках послуги cash back	0 PLN	5.1	w ramach usługi cash back	0 zł				
6	Зняття готівки в банкоматах і терміналах за кордоном	0 PLN	6	Wyplata gotówki w bankomatach i terminalach za granicą	0 zł				
7	Транскордонна платіжна трансакція з використанням дебетової картки для готівкових платежів	0 PLN	7	Transgraniczna transakcja płatnicza przy użyciu karty debetowej do płatności gotówkowych	0 zł				
8	Внесення готівки в депозитних банкоматах мережі нашого банку	0 PLN	8	Wpłata gotówki we wpłatomatach sieci naszego banku	0 zł				
Безготівкові трансакції				Transakcje bezgotówkowe					
9	Транскордонна платіжна трансакція з використанням дебетової картки для безготівкових платежів	0 PLN	9	Transgraniczna transakcja płatnicza przy użyciu karty debetowej do płatności bezgotówkowych	0 zł				
10	Комісія за трансакції типу Quasi cash (крім п. 12)	0 PLN	10	Prowizja za transakcje typu Quasi cash (z wyłączeniem pkt 12)	0 zł				

11	Комісія за трансакції типу Quasi cash – транскордонна платіжна трансакція з використанням дебетової картки для безготівкових платежів	0 PLN
Выдача платіжної картки		
12	Плата за відновлення дебетової картки	0 PLN
Інші дії, пов'язані з дебетовою картою		
13	Складання зведення про платіжні трансакції	0 PLN
14	Перевірка наявних коштів у банкоматі або створення міні-випски (список останніх 10 трансакцій) в банкоматах	0 PLN
15	Прив'язання/відв'язання валютних рахунків ³	0 PLN

Діє з 5.

27.05.2022 р.

11	Prowizja za transakcje typu Quasi cash - transgraniczna transakcja płatnicza przy użyciu karty debetowej do płatności bezgotówkowych	0 zł
Wydanie karty płatniczej		
12	Opłata za wznowienie karty debetowej	0 zł
Inne czynności związane z kartą debetową		
13	Sporządzenie zestawienia transakcji płatniczych	0 zł
14	Sprawdzenie dostępnych środków w bankomacie lub wygenerowanie miniwyciągu (listy 10 ostatnich transakcji) w bankomatach	0 zł
15	Połączenie/ odłączenie kont walutowych	0 zł

Obowiązuje od 5.

27.05.2022 r.